

Porównanie tłumaczeń Objawienie 19:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I usłyszałem jak głos tłumu wielkiego i jak głos wód wielu i jak głos grzmotów mocnych mówiących alleluja gdyż zakrólował Pan Bóg Wszechmogący
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I usłyszałem jakby głos liczego tłumu* i jakby głos wielu wód,** i jakby głos potężnych gromów,*** które mówiły: Alleluja! Gdyż Pan, nasz Bóg Wszechmogący,**** objął panowanie.*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I usłyszałem jakby głos tłumu liczego, i jakby głos wód wielu, i jakby głos grzmotów silnych mówiących: Alleluja, bo zakrólował Pan, Bóg [nasz], wszechwładca.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I usłyszałem jak głos tłumu wielkiego i jak głos wód wielu i jak głos grzmotów mocnych mówiących alleluja gdyż zakrólował Pan Bóg Wszechmogący

¹⁾ <x>340 10:6</x>; <x>730 11:15</x>; <x>730 12:10</x>

²⁾ <x>330 1:24</x>; <x>330 43:2</x>; <x>730 1:15</x>; <x>730 14:2</x>

³⁾ <x>730 6:1</x>; <x>730 14:2</x>

⁴⁾ <x>370 3:13</x>; <x>730 1:8</x>; <x>730 4:8</x>; <x>730 11:17</x>; <x>730 15:3</x>; <x>730 16:7</x>; <x>730 19:15</x>; <x>730 21:22</x>

⁵⁾ <x>20 15:18</x>; <x>230 22:29</x>; <x>230 93:1</x>; <x>230 97:1</x>; <x>230 99:1</x>; <x>340 7:14</x>; <x>450 14:9</x>; <x>730 11:15</x>